律師雄辯奇才奏膚功
華盛頓市長鹹魚翻生
吸毒指控無效僅判擁有毒品輕罪

【新華社華盛頓十日電】美國輿論廣泛關注的華盛頓市長馬里恩·巴里吸毒案，在聯邦地區法院審理一個多月後，陪審團今天下午僅認定他只犯有「擁有毒品」的一項輕罪。

巴里市長原先被指控犯有十四項與吸毒有關的罪行，其中包括兩司法部大陪審團作偽證等三項重罪。

在長達六周的庭審期間，有十三人出庭作證說巴里市長在過去九年間共吸毒二百次左右，他的舊日情婦黛爾作證說，從一九八六至一九八九年，他倆在旅館、遊艇和家裏一起吸毒至少一百次。

在法庭上，證人在有關巴里吸毒的時間和地點方面其說不一，巴里的辯護律師肯尼思·芒迪因此斷言那些證詞無法證明被告有罪，他只承認巴里偶爾有吸毒行為。

陪審團經過八天討論，最後只認定巴里在去年十一月擁有過可卡因，犯有輕罪，並宣布對他的另一項指控的審定為無罪。陪審團對於其餘十二項指控意見不一，杰克遜法官宣布對這十二項指控的審理為「無效」。

根據美國聯邦法律，擁有可卡因是一項輕罪，至多判一年徒刑和十萬美元罰款。聯邦檢察官斯蒂芬斯對審理結果甚感失望和憤怒，他向報界表示，他將複查整個案件，如有必要，他將要求法院重審此案。

巴里市長 多項控罪則被判無效

華盛頓市長巴里周五在聆聽完陪審的團審決後步出法院，他有一項藏毒罪名成立，其餘十項指控則被判無效。

華盛頓市長巴里周五在聆聽完陪審的團審決後步出法院，他有一項藏毒罪名成立，其餘十項指控則被判無效。

情嚴重的愛達荷州、猶他州及俄勒岡州，有一千名美國陸軍已被召往俄勒岡州加入六千五百名消防員的行列撲救該州東部的遠場大火。此外，內華達州、蒙大拿州和華盛頓州亦有山火，在阿拉斯加州，幾場在七月中旬及下旬由雷電引起的大火一直燃燒至今。

根據愛達荷州聯邦救火中心編製的統計數字顯示，加州有九萬一千英畝土地被山火波及，俄勒岡州則最少有十一萬三千五百英畝土地被焚。

民報稅情況。

起訴書說，他借越權力，利用他自己部門的電腦，得到有關犯罪調查的資料，並將資料轉交給夏洛特的「珀澤精密機械公司」的東主、四十歲的珀澤。當時，珀澤與十八名被告正在接受調查。

珀澤周五受到起訴，他是一個可卡因分發集團的關鍵人物。這個販毒集團進口了價值二千多萬美元的可卡因，並洗了約十六萬一千七百美元的毒品利潤。

美一天數百宗山火
卅萬畝森林成焦炭
阿州山火上月至今未熄

【合衆社三藩市十一日電】美國西部周五發生數百宗山火，燒焦逾三十萬英畝土地，燒毀一些民居，燒死一些野生動物，並且迫使數以千計的露營者和其他旅客逃離加州的約瑟米提國家公園。

這些山火之中有四十二宗被視為「嚴重」。今次的火警大部分都是由雷電引起，酷熱的旋風助長了火勢，燒毀貴重的林木，席捲牧場並把經過這年乾旱後早已枯乾的灌木燃燒成焦炭。

消防官員稱已有一萬九千名來自全國各地的消防員撲救火災，此外還有一千四百名消防員正由私人包機較往可能發生山火的地點。

單在加州一地便有約一千宗火警，此外尚有數十宗發生在災

蘇煉油廠爆炸
三喪生十人傷
引發大火燒三小時

【路透社莫斯科十一日電】塔斯社報道說，雅羅斯拉夫爾一家煉油廠發生爆炸，三人死亡，十人受傷，雅羅斯拉夫爾位於莫斯科東北約二百公里。

爆炸引起的大火燃燒了三個小時後受到了控制。塔斯社說，煉油廠設備受到破壞，但石油產量不會受到嚴重影響。爆炸原因不詳。

美稅務署爆出醜聞
職員爲毒梟洗黑錢
將電腦資料轉交販毒罪嫌

【合衆國際社北卡羅來納州夏洛特十一日電】周五聯邦當局控告一名稅務署職員「洗黑錢」，並利用政府部門的電腦協助一名可卡因毒販逃避檢控。

四十二歲的萊斯於六月被中止其稅務署主管的職務，而兩年之前，官方開始調查有關有組織可卡因集團在夏洛特區活動的報道。

萊斯為稅務署工作了十五年，去年被升為市審查部門的主管，該部門負責審核市

行為主義心理學之父
斯金納彌留著鴻文
二萬信奉者傾聽深奧論述

【合衆社波士頓十一日電】被譽為行為主義心理學之父的斯金納正身罹白血病，相信不久於人世。他在周五發表的一篇論文很可能會是他的最後遺作，該篇論文稱搜尋隱藏的內在自我是心理學的「創造主義」。

八十六歲的斯金納在接受美國心理學會頒發終生貢獻獎後發表演說。他在一九四八年發表「沃爾登第二」一書，內容描述一個以他的操作性條件反射理論管治的烏托邦。斯金納的論文在為期四日的心理學會議開幕時發表，該項會議聚集了全美各地的二萬名心理學家。

斯金納是哈佛大學榮譽教授，他畢生主張人類行為是環境的副產品，生物幾乎不可能有「自由意志」，只能根據賞罰來作出反應。他在這篇論文內將他畢生的爭論對手（認知心理學家）比喻為宗教的創造主義者。斯金納稱認知心理學家對行為背後的內在動機的追尋，是對一項不存在的實體的徒勞尋索。

身軀瘦削、白髮蒼蒼的斯金納說：「我想現在我們應當醒悟到以下的事實：日後對我們最有幫助的科學並非對內在意志及內在自我的探索，而是對選擇性結果的理解。」他對約一千名與會者說：「我畢生所作的就是試圖闡釋這點。若果我的努力有甚麼成功之處的話，那正是我希望能受人緬懷的地方。」

赤軍派一成員
呼籲鑄劍爲犂
承認市游擊失敗

【法新社波恩十一日電】已於今年六月在東德被捕的赤軍派成員施特恩貝克，呼籲赤軍派放棄武裝鬥爭。

施特恩貝克在下周一出版的《明鏡》周刊專訪中說，「城市游擊」戰已經失敗。她說，「到二十一世紀初，戰爭和破壞不再是政治鬥爭的手段。」她自稱為此原因在一九七九年離開西德。

施特恩貝克已於今年七月被引渡到西德。她承認在七十年代末期參與赤軍派「後勤」活動，其中包括設立赤軍派秘密彈藥庫和為赤軍派尋找公寓作為巢穴。

施特恩貝克否認參加一九八五年八月八日在法蘭克福附近用炸彈爆炸美國空軍基地的活動。她說在一九八〇年到了東德之後從沒有返回過西德。

特譯
中東危機與日本經濟
美國《國際先驅論壇報》帕特里克·史密斯

對於美國、日本和西德來說，日益加劇的中東危機或許是個重要的標誌，它意味着三國的經濟將從此拉開距離。在今後的日子裡，日本無疑會通通領先。

受到打擊最小

當油價在世界市場高企的時候，美國、西德兩國所承受的經濟後果，遠較日本嚴重，這就是當前三國之間的基本差別。而在七十年代發生的上兩次石油衝擊中，還不存在這樣的差別。

雖然無人知道目前的危機會持續多久，但是大多數經濟學家都認為，油價會在今後十二個月裡升到每桶二十五美元的水平。他們也都相信，這第三次石油衝擊，對日本和它的兩個競爭對手，產生的影響不一樣。

對三國的經濟來說，中心問題都是利率政策。美國當前正左右為難：如果保持目前的利率水平，可能導致嚴重的經濟衰退；但若決定減息，則可能引起通貨膨脹。經濟分析家目前在利率問題上的歧見，比以往任何時候更大。但是他們也有一個共同點，那就是認為這兩種抉擇，都不是好辦法。

由於石油來價上漲，預計西德會和日本一樣，毫不猶豫地在本季度提高利率。但是，德國人不會像日本人那樣迅速擺脫困境，恢復元氣。

經濟學家們預測，日本銀行會把目前五點二五厘的官方貼現率，在九月底之前提高四分之三厘或一厘。臨之而來的將會是股市急瀉，利潤減少，經濟放緩。

經濟恢復最快

不過分析家相信，只要人們一旦意識到利率已經到頂，金融市場隨即就會回升。預計日本明年的經濟增長率將達百分之三點五，雖然低於今年的百分之四點八，但已相當不錯。消費品價格升幅則會從今年的百分之二點八下降到明年的百分之一點九。

減少依賴石油

日本人在一九七三年發生第一次石油衝擊時，已飽受驚嚇。他們隨即努力減輕對石油的依賴以及能源在工業生產中的作用。在八十年代，日本逐步放棄了一些依賴石油的「夕陽工業」，改而發展核子發電，並在技術性領域作大量投資。

如果把互相競爭的三國經濟作一比較，則差別相當顯著：每產生一千美元的國民生產總值，日本只消耗一點二四噸石油；而美國須消耗三點三五噸；西德消耗一點八七噸。

直至最近，經濟學家和政治分析家還認為，西德要比美國更能跟上日本的發展速度。可是由於和東德的合併，西德經濟在最近兩個星期裡已出現了很大的問題，而中東危機勢必會令德國人雪上加霜。

很明顯，東德的失業率和工業體系的崩潰，給波恩構成了巨大的經濟負擔。目前的問題是，能源利用效率遠低於西歐國家的東德製造業合併入西德後，會使通脹上升到何種地步。經濟學家預計，這一問題將在今後幾年內嚴重影響到西德的經濟實力。

競爭能力更強

美國的各類工業在中東危機中會受到多大衝擊，目前還難以預料。像半導體之類的高科技領域，油價上漲應該不會造成很大影響。但是像汽車製造等本已呆滯的工業，情況就不同了，耗油量低的日本汽車肯定會在競爭中佔到更多的便宜。

陳毓雷節譯

匈牙利首都布達佩斯很流 光燈和像理髮店煽頭髮的罩。 人行道來防止雨水入在游水。 池不大，但勉強還可游幾步，所以也有些 體」的藝術品展覽，講到古希臘的人除愛好 思想外，還積極從事各種運動，以鍛煉身體

甚工羊益熱帶風光

旅遊，潛泳者必須經過訓練，才有機會到海底世界遨遊。

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
IATA Since 1949
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦
產權契據 授件文件 文件認證 誓詞證據 單身遺囑 證明書
NOTARY PUBLIC

特價
羅省 337
倫敦 569
多倫多 349
三藩市 273
滿地可 399
點民頓 200
卡技利 180
澳洲香港十五日遊十一月四日出發$3480
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發$889

代理汽車 燕房屋 梳商業 旅遊
Beautiful British Columbia RENEW HERE 1990

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879·7119
來回夏威夷機票……$349
來回多倫多機票（七月十五日前訂位）…$349
來回香港機票……$1079
域多利一日遊 $72（成人） $65（小童）
西雅圖一日遊 $55（成人） $52（小童）

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669·4165
※ 溫哥華、香港直航來回機票 $1238（連兩晚酒店雙人房）
※ 溫哥華/夏威夷/香港六日遊 $1328（雙人房）
暢遊檀香山、珍珠港、大風坳、玻利尼西亞文化村
（華人領隊，每月有團出發）
※ 香港特價來回機票 $950 三晚酒店 $1060（雙人房）
多倫多五天精選遊 $710起（雙人房）
班芙六天精選遊 $480（雙人房）
美國西北海岸三日遊 $229（雙人房）
廸士尼三藩市空航團 $720（雙人房）
夏威夷六天精選團 $778
※ 特價機票 ※
台北 $950
星加坡 $1090
多倫多 $349起
愛民頓 $200

環球旅行社 WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341
中國旅遊團（丘錫深主理）
中國遊19天 3088
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日
回港中國遊14天 2538
東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日
回港三峽遊17天 3088
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州
6月9日、10月6日
各地旅遊團（華人領隊）
回港星馬泰遊12天 $2168（每月出發）
回港日本台灣10天 $1878（每月出發）
回港韓國台灣9天 $1608（每月出發）
回港韓國泰國9天 $1698（每月出發）
回港東京箱根5天 $1478（每月出發）
回港曼谷芭堤雅7天 $1728（每月出發）
紐西蘭及澳洲遊15天 $3198（每月出發）
廸士尼樂園大峽谷8天 $720（每週出發）
夏威夷遊6天 $708（每週出發）
多倫多及瀑布5天 $299另加機票（每週出發）
歐洲遊17天 $2798（五至九月每月出發）
加勒比海廸士尼海上遊7天$1488（每月出發）
加拿大東岸5天$798（五至九月每週出發）
美加東岸遊9天$1078（三至九月每週出發）
美加東岸遊10天$1238（三至九月每週出發）
廸士尼樂園三藩市10天$569（六至九月每週出發）
加西部班芙愛民頓6天$429（六至九月每週出發）
美國西部黃石公園10天$619（六至九月每月出發）
BC內陸遊3天 $201（五至九月每週出發）
美國西北岸遊3天 $201（五至九月每週出發）
溫哥華島遊2天 $161（五至九月每週出發）
一日遊：溫哥華$45 域多利$68 西雅圖$65（天天出發）
機票連酒店渡假團
廸士尼樂園DISNEYLAND 3-8天$335起（天天出發）
連糯RENO 3-8天 $269起（逢星期四五日出發）
拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天$329（逢星期四日出發）
愛民頓商場EDMONTON MALL 3天$298（天天出發）
代理各大航空公司國內外廉價機票
香港$929 台北$929 曼谷$1059
卡加利$178 愛民頓$198 多倫多$345
三藩市$249 羅省$306 夏威夷$499
通國粵英語，直接出票

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604)420-8022
一律歡迎 零沽批發 快捷妥當 外埠訂購 時鮮菜肴 鼓醬料 唐山油醬 本號雜貨 統辦
Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE
金然記 臘味廠
自用實惠 送禮名貴 不含味純 材料正 皮薄脆 肉質美 風味特 美加風行

WONG'S
INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司
汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭結單而無任何附加費用!!
房屋保險、商業保險分期付款免利息！
VISA
Auto 人壽 Business 汽車 Life 房屋 Home 醫療 商業
人壽保險
可以保障房屋之主權
可以累積款項作爲退休之用
可以累積款項作爲子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息
875-6928 or 875-8848 or 875-9900
Fax 875-1065
Autoplan 875-1526 CALL 24 HRS. Across From Jim Pattison
MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
麻街3437號